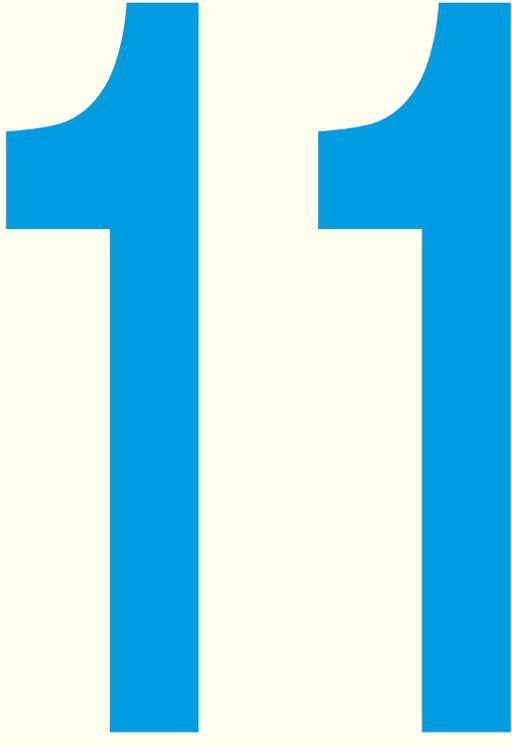


JCCAC 藝術村 節目指南 11.2011

藝  
術  
村  
節  
目  
指  
南  
1  
1  
·  
2  
0  
1  
1



各項節目之詳情，請瀏覽相關網頁或致電/電郵主辦單位查詢。

For more information about any programme, please visit the presenter's website or contact directly by phone/email.

## 中心焦點介紹

### Centre Focused Programme

#### JCCAC藝術節2011

JCCAC 將於2011年12月2日至18日舉辦首屆「JCCAC藝術節」。為期兩個多星期的藝術節將提供多元化的藝術活動給公眾參與，駐中心藝術家亦會傾巢而出展示其藝術才華及近年的創作成果，務求加深公眾對JCCAC及駐中心藝術家的認識，把藝術樂趣推而廣之。

精彩節目包括：

#### 「JCCAC藝術節」開幕禮

2011年12月2日(五) | 晚上6時至7時 | 中央庭園

#### 開放工作室

2011年12月3至4日 及10至11日(2個週末)

#### 藝術品市集

2011年12月3至4日 及10至11日(2個週末) | 下午1時至晚上7時 | 中央庭園

#### 手作市集

2011年12月17至18日(週末) | 下午1時至晚上7時 | JCCAC藝術村

#### 當代視覺藝術展

2011年12月3至13日 | 上午11時至晚上8時 | L0及L1藝廊

#### 本土藝術文化展

2011年12月3至18日 | 上午10時至晚上10時 | 各樓層的公共空間

更多節目詳情：www.jccac.org.hk

地點：JCCAC藝術村(賽馬會創意藝術中心)  
香港九龍石硤尾白田街30號(港鐵石硤尾站C出口)  
查詢：2353-1311

#### JCCAC Festival 2011

To celebrate JCCAC's artistic richness, unique character and multiplicity, JCCAC will launch its first annual event "JCCAC Festival" in the coming December.

The festival programmes include:

#### Opening Ceremony of JCCAC Festival

2 Dec 2011 (Fri), 6:00pm – 7:00pm, Central Courtyard

#### Open Studio

3, 4, 10, 11 Dec 2011 (2 weekends)

#### Mini Art Fair

3, 4, 10, 11 Dec 2011 (2 weekends), 1:00pm – 7:00pm, Central Courtyard

#### Arts & Crafts Fair

17, 18 Dec 2011 (weekend), 1:00pm – 7:00pm, JCCAC Artist Village

#### Contemporary Visual Arts Exhibition

2 – 13 Dec 2011, 11:00am – 8:00pm, L0 & L1 Galleries

#### Local Art and Culture Exhibition

2 – 18 Dec 2011, 10:00am – 10:00pm, various common spaces in JCCAC Artist Village

For more details, please visit: www.jccac.org.hk

Venue : JCCAC Artist Village (Jockey Club Creative Arts Centre)  
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong  
Enquiry : 2353-1311

## 展覽

### Exhibition

#### L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房 《多一點藝術節》— 賽馬會共融藝術計劃 2010-11年度週年展覽及演出

展覽日期：2011年10月15日至11月3日

時間：上午10時至晚上7時

地點：JCCAC藝術村 L1藝廊

#### 「多一點藝術點子」導賞團及即場示範

導賞團：2011年10月16日至11月3日

即場示範：2011年10月16、22、23、29、30日(六及日)下午3時至4時 JCCAC藝術村L1 藝廊

香港展能藝術會樂意按殘疾人士不同的需要作出適當安排，請聯絡我們。

查詢：2777-8664

電郵：jcias@adahk.org.hk

網址：http://www.adahk.org.hk/tc/jciap/index.html

#### L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio

#### 《A Bit More Than Arts Festival》— Arts with the Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Programme 2010-11 Annual Exhibition & Community Showcase

Exhibition Period : 15 Oct – 3 Nov 2011

Time : 10:00am – 7:00pm

Venue : L1 Gallery, JCCAC Artist Village

#### Guided Tours and Demonstrations

Guided Tours : 16 Oct – 3 Nov 2011

Demonstrations : 16, 22, 23, 29, 30 Oct 2011(Sat & Sun) 3:00 pm – 4:00 pm L1 Gallery, JCCAC Artist Village

ADAHK strives to make our programmes accessible to all. Please contact us and let us know your needs for suitable arrangements.

Enquiry : 2777-8664

Email : jcias@adahk.org.hk

Website : http://www.adahk.org.hk/tc/jciap/index.html

#### L7-01 社區文化發展中心

#### 紀念1911-2011系列3 — 展覽與行為藝術演出

合辦：社區文化發展中心及亞洲民眾戲劇節協會

展覽日期：2011年10月25日至11月3日

時間：上午10時至晚上7時

地點：JCCAC藝術村 L1-03-04凱馬藝術空間

查詢：2891-8488 / 2891-8482

電郵：info@aptfs.org

網址：www.aptfs.org

#### L7-01 Centre for Community Cultural Development Commemorating 1911-2011 Part 3 – Exhibition & Performance Art

Collaborated by : Centre For Community Cultural Development & Asian People's Theatre Festival Society

Exhibition Period : 25 Oct – 3 Nov 2011

Time : 10:00am – 7:00pm

Venue : L1-03-04 Neuberger Artspace

Enquiry : 2891-8488 / 2891-8482

Email : info@aptfs.org

Website : www.aptfs.org

#### L7-12A 環境藝術館 / 林漢堅

#### 「暗箱」作業：香港區全球針孔攝影日比賽得獎者暨名家作品展

統籌：謝至德、林麗廷

展覽日期：2011年10月29日至11月19日

時間：中午12時至晚上7時

地點：JCCAC藝術村 L7-12A 環境藝術館

Museum of Site (MOST)

查詢：bigi.hkpf@gmail.com (Bigi Lam)

#### L7-12A Museum of Site (MOST) / Lam Hon Kin

#### Camera Obscura: Worldwide Pinhole Photography Day— Hong Kong Competition Winners & Famous Pinhole Photographers Exhibition

Co-coordinator : Ducky Tse, Bigi Lam

Date : 29 Oct – 19 Nov 2011

Time : 12:00pm – 7:00pm

Venue : L7-12A Museum of Site (MOST), JCCAC Artist Village

Enquiry : bigi.hkpf@gmail.com (Bigi Lam)

#### L2-16 深水埗社區創藝資源中心

#### 探望深水埗

主辦：香港基督教服務處深水埗東青少年綜合服務處(深東樂Teen會)

展覽日期：2011年11月1日至12月11日(逢星期一休息)

時間：下午1時至晚上7時

地點：JCCAC藝術村 L2-16 深水埗社區創藝資源中心

查詢：梅仿慧

電郵：teresamui@hkcs.org

網址：www.hkcs.org

#### L2-10 光影作坊

#### 中國情節 — 沈瓊攝影展

開幕：2011年11月5日(六)晚上6時至8時

展覽日期：2011年11月5日至12月18日

時間：上午11時至晚上7時(星期一閉館)

#### 藝術家講座暨新書簽名會

日期及時間：2011年11月5日(六)下午4時30分至晚上6時

地點：JCCAC藝術村 L2-10光影作坊

查詢：3177-9159

電郵：info@lumervisum.org

網址：www.lumervisum.org

#### L2-10 Lumervisum

#### Chinese Sentiment – A Photo Exhibition of Shen Wei

Opening : 5 Nov 2011 (Sat) 6:00pm – 8:00pm

Exhibition Period : 5 Nov – 18 Dec 2011

Time : 11:00am – 7:00pm (Closes on Monday)

#### Artist Talk & Book Signing

Date & Time: 5 Nov 2011 (Sat) 4:30pm – 6:00pm

Venue : L2-10 Lumervisum, JCCAC Artist Village

Enquiry : 3177-9159

Email : info@lumervisum.org

Website : www.lumervisum.org

## L8-07 都市視藝空間

### 留下回憶的一天

日期：2011年11月5日至26日(星期一閉館)  
時間：下午1時至晚上7時  
地點：JCCAC藝術村 L8-07 MAG都市視藝空間  
查詢：2815-4284 (Golia Ng)  
電郵：goliang@popart.hk  
網頁：http://mag.hk

## L8-07 Metro Art Gallery (MAG)

### In a day when memories stay

Date : 5 - 26 Nov 2011 (Closes on Monday)  
Time : 1:00pm - 7:00pm  
Venue : L8-07 Metro Art Gallery (MAG), JCCAC Artist Village  
Enquiry : 2815-4284 (Golia Ng)  
Email : goliang@popart.hk  
Website : http://mag.hk

### 想像·意像

藝術家：卓有瑞、何藹恩、林東鵬、沈朗兒、余偉聯  
開幕：2011年11月11日(五)晚上6時至7時  
展覽日期：2011年11月11日至23日  
時間：早上11時至晚上6時(11月23日開放時間：早上11時至下午3時)

### 藝術家座談會

日期及時間：2011年11月20日(日)下午2時至3時

地點：JCCAC藝術村 L1藝廊  
查詢：9849-4941 / o.y.carol.ho@gmail.com (何藹恩)  
9333-6457 / ngyuenking@gmail.com (吳宛瓊)

## Imaging Images

Artists : Cho Yeou Jui / Ho Oi Yan, Carol / Lam Tung Pang / Sin Long Yee, Stephanie / Yu Wai Luen, Francis  
Opening : 11 Nov 2011 (Fri) 6:00pm - 7:00pm  
Exhibition Period : 11 - 23 Nov 2011  
Time : 11:00am - 6:00pm (23 Nov opening hour: 11:00am - 3:00pm)

### Artist Talk

Date & Time : 20 Nov 2011 (Sun) 2:00pm - 3:00pm

Venue : L1 Gallery, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9849-4941 / o.y.carol.ho@gmail.com (Ho, Carol Oi Yan)  
9333-6457 / ngyuenking@gmail.com (Ng, Yuen King Terri)

## L5-05 鄧氏工作室

### 回憶是飲料

策展人：李漢凌  
藝術家：黎振寧  
開幕酒會：2011年11月15日(二)晚上6時30分至8時30分  
展覽日期：2011年11月15日至30日  
時間：星期一至五 中午12時至4時30分(如須在其他時段參觀，敬請預約)  
地點：JCCAC藝術村 L5-05 鄧氏工作室 正畫廊  
查詢：frontsidegallery@gmail.com  
網址：front-side-gallery.blogspot.com

## L5-05 TANG's Studio

### Memory is Soft Drinks

Curator : Li Hon Ling, Ramon  
Artist : Lai Chun Ling, Dick  
Opening : 15 Nov 2011 (Tue) 6:30pm - 8:30pm  
Exhibition Period: 15 - 30 Nov 2011  
Time : 12:00pm - 4:30pm (Mon to Fri) or by appointment  
Venue : L5-05 TANG's Studio Front Gallery, JCCAC Artist Village  
Enquiry : frontsidegallery@gmail.com  
Website : front-side-gallery.blogspot.com

## L6-19 Unit Gallery

### 厚肉蘑菇展 by Ophelia Kwong and Man Tin

開幕：2011年11月18日(五)晚上7時  
展覽日期：2011年11月19、20、26、27日(六及日)  
時間：下午1時至晚上7時  
地點：JCCAC藝術村 L6-19 Unit Gallery  
查詢：9453-1626 (Rachel Cheung)  
電郵：rachel\_ws\_cheung@yahoo.com

## L6-19 Unit Gallery

### The Meaty Mushroom exhibition by Ophelia Kwong and Man Tin

Opening : 18 Nov 2011 (Fri) 7:00pm  
Exhibition Period : 19, 20, 26, 27 Nov 2011 (Sat & Sun)  
Time : 1:00pm - 7:00pm  
Venue : L6-19 Unit Gallery, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9453-1626 (Rachel Cheung)  
Email : rachel\_ws\_cheung@yahoo.com

## L6-20 袁婉荷 謝諾麟

### ...日夜...(2.7) — 謝諾麟作品展覽

主辦：藝術本地  
資助：香港藝術發展局  
開幕：2011年11月19日(六)下午3時 JCCAC藝術村 L2平台  
展覽日期：2011年11月19日至27日  
時間：早上10時至晚上10時  
地點：JCCAC藝術村 中央庭園及L2平台  
查詢：9070-4147  
電郵及Facebook：art\_local@yahoo.com.hk

## L6-20 Yuen Yuen Ho / Tse Lok Lun

### ...daynight...(2.7) – TSE Lok Lun Exhibition

Presented by : Artlocal  
Supported by : Hong Kong Arts Development Council  
Opening : 19 Nov 2011 (Sat) 3:00pm L2 Terrace, JCCAC Artist Village  
Exhibition Period : 19 - 27 Nov 2011  
Time : 10:00am - 10:00pm  
Venue : Central Courtyard & L2 Terrace, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9070-4147  
Email & Facebook: art\_local@yahoo.com.hk

## L7-12A 環境藝術館 / 林漢堅

### 大普及：林漢堅抽象畫系列作品展

主辦：Museum of Site (MOST) 環境藝術館 — an alternative art space / school  
日期：2011年11月25日至29日  
時間：中午12時至晚上8時  
地點：JCCAC 藝術村 L7-12A MOST另類空間  
查詢：9802-9440  
電郵：artopia\_net@yahoo.com  
網址：http://jccac.org.hk/index.php/English/event\_artisteventdetails/\_Alternative\_Pop\_Abstract\_Paintings\_of\_Lam\_Hon\_Kin\_artistevent2

## L7-12A Museum of Site (MOST)/ Lam Hon Kin

### Alternative Pop : Abstract Paintings of Lam Hon Kin

Presented by : Museum of Site (MOST) – an alternative art space / school  
Date : 25 - 29 Nov 2011  
Time : 12:00pm - 8:00pm  
Venue : L7-12A Museum of Site (MOST), JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9802-9440  
Email : artopia\_net@yahoo.com  
Website : http://jccac.org.hk/index.php/English/event\_artisteventdetails/\_Alternative\_Pop\_Abstract\_Paintings\_of\_Lam\_Hon\_Kin\_artistevent2

## 表演及活動

## Performance and Activities

## L2-13 Kai Tak Comma

### Art Checker Store

Date & Time: Everyday 12:00pm - 7:00pm  
Venue : L2-13 Kai Tak Comma, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 6211-4426 (Yeung Sau Lun)  
Email : saulun1987@yahoo.com.hk

### 變化妝

主辦：許瓊霖@FROZEN FIRE  
日期及時間：2011年11月4日至6日(五至日)晚上7時45分  
2011年11月5日至6日(六至日)下午2時30分  
地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場  
票價：港幣\$150  
優惠：港幣\$105 長者、全日制學生、殘疾人士及看護人(優惠名額有限)

查詢：6488-9773

● 上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」

## In Love with Makeup

Presented by : Hui King Lam @ Frozen Fire  
Date & Time: 4 - 6 Nov 2011 (Fri - Sun) 7:45pm  
5 - 6 Nov 2011 (Sat - Sun) 2:30pm  
Venue : Black Box Theatre, JCCAC Artist Village  
Ticket Price : HK\$150  
Concessions: HK\$105 Senior Citizen, Full time students, People with disabilities and accompanying minder - with limited quota  
Enquiry : 6488-9773  
● The programme above is supported by the Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme

## L7-21 香港攝影文化協會 (香港攝影節)

### 看相館

日期及時間：風光 — 2011年11月5日(六)上午10時至中午12時30分  
實驗 — 2011年11月5日(六)下午3時30分至晚上6時  
紀實 — 2011年11月6日(日)上午10時至中午12時30分  
人像 — 2011年11月6日(日)下午3時30分至晚上6時  
地點：JCCAC藝術村 L7-22 失焦  
預約登記日期：2011年10月1日至31日  
費用：港幣\$100  
網址：http://www.hkphotoculture.org

## Hong Kong Photographic Culture Association(Hong Kong Photo Festival)

### Photo Critique Session

Date & Time: Landscape & Nature - 5 Nov 2011 (Sat) 10:00am - 12:30pm  
Experimental - 5 Nov 2011 (Sat) 3:30pm - 6:00pm  
Portrait - 6 Nov 2011 (Sun) 10:00am - 12:30pm  
Documentary - 6 Nov 2011 (Sun) 3:30pm - 6:00pm  
Venue : L7-22 Out-Focus group, JCCAC Artist Village  
Booking Period : 1 - 31 Oct 2011  
Fee : HK\$100  
Website : http://www.hkphotoculture.org

## L8-02 賽馬會藝術通達服務中心

### 故事星期二：劇場傳譯與觀眾拓展

日期及時間：2011年11月8日(二)晚上8時至9時30分

### 手語在劇場：劇場傳譯的專業發展

日期及時間：2011年11月11日(五)晚上7時至9時30分  
對象：聽障人士

地點：JCCAC藝術村 L3-04 香港展能藝術會 賽馬會  
共融藝術工房  
查詢：2777-1771 (楊慧珊小姐)  
電郵：cymie@adahk.org.hk  
網址：http://www.adahk.org.hk

## L8-02 Jockey Club Arts

### Accessibility Service Centre

#### Playback Tuesday: Relating Theatrical Interpretation to Audience Development

Date & Time : 8 Nov 2011 (Tue) 8:00pm – 9:30pm

#### Signs in Theatre: Professional Development of Theatrical Interpreters

Date & Time : 11 Nov 2011 (Fri) 7:00pm – 9:30pm

Target : Persons with hearing impairment

Venue : L4-03 Arts with The Disabled Association  
Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts  
Studio, JCCAC Artist Village

Enquiry : 2777-1771 (Ms Cymie Yeung)

Email : cymie@adahk.org.hk

Website : http://www.adahk.org.hk

## 零感

主辦：聶曉晴與王健偉

日期及時間：

2011年11月11日至12日(五至六)晚上8時

2011年11月12日(六)下午3時

地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場

票價：港幣\$140

優惠：港幣\$100 長者、全日制學生、殘疾人士及看護人(優惠名額有限)

查詢：9388-9089

● 上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」

## Moodless

Presented by: Nip Hiu Ching & Wong Kin Wai

Date & Time :

11 – 12 Nov 2011 (Fri - Sat) 8:00pm

12 Nov 2011 (Sat) 3:00pm

Venue : Black Box Theatre, JCCAC Artist Village

Ticket Price : HK\$140

Concessions :

HK\$100 Senior Citizen, Full time students, People with disabilities and accompanying minder – with limited quota

Enquiry : 9388-9089

● The programme above is supported by the Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme

## L8-01B 排場好戲

### 今天你還X我嗎?

主演單位：Epictudio排場好戲

非死不可、繪戀：2011年11月12日至13日 下午3時30分及7時30分(共四場)(演出時間約90分鐘)

地點：JCCAC藝術村 L7-19活動室

票價：港幣\$60 / 張(不設劃位)

查詢：9053-3185 (Simon)

電郵：enquiry@epictudio.com (Simon) /

wycjoyce@gmail.com (Joyce)

## 梁俊勤新書〈拾年記：香港流行年代誌(2000-2010)〉分享會 — 這拾年，我們都是這樣長大的

日期：2011年11月13日(日)

時間：下午3時30分至6時

地點：JCCAC藝術村 L4-03A 活動室

查詢：9326-4290 (梁先生)

電郵：kenny1016@gmail.com

網址：https://www.facebook.com/decade0010

## L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房

### 全民一人一故事劇場

(同步設有「劇場視形傳譯」及「口述影像」)

日期及時間：2011年11月13日(日)下午3時至晚上8時

地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場

票價：隨緣樂助

香港展能藝術會樂意按殘疾人士不同的需要作出適當安排，請聯絡我們。

查詢：2777-8664

電郵：jcias@adahk.org.hk

網址：http://www.adahk.org.hk/tc/whats\_news/upcoming\_events/index\_id\_275.html

## L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio Playback for All

(with "Theatrical Interpretation" and "Audio Description")

Date & Time : 13 Nov 2011 (Sun) 3:00pm – 8:00pm

Venue : Black Box Theatre, JCCAC Artist Village

Ticket Price : Free of charge

ADAHK strives to make our programmes accessible to all. Please contact us and let us know your needs for suitable arrangements.

Enquiry : 2777-8664

Email : jcias@adahk.org.hk

Website : http://www.adahk.org.hk/tc/whats\_news/upcoming\_events/index\_id\_275.html

## 桂月的熊貓

主辦：薛丁格箱子創作

日期及時間：2011年11月19日至20日(六至日)晚上8時

2011年11月20日(日)下午3時

地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場

票價：港幣\$120

優惠：港幣\$100 長者、全日制學生、殘疾人士及看護人(優惠名額有限)

查詢：6186-2726

網址：www.schrodingerbox.com

● 上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」

## The Panda on the Moon

Presented by : Schrodinger's Box Creation

Date & Time : 19 – 20 Nov 2011 (Sat – Sun) 8:00pm

20 Nov 2011 (Sun) 3:00pm

Venue : Black Box Theatre, JCCAC Artist Village

Ticket Price : HK\$120

Concessions : HK\$100 Senior Citizen, Full time students, People with disabilities and accompanying minder – with limited quota

Enquiry : 6186-2726

Website : www.schrodingerbox.com

● The programme above is supported by the Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme

## 計劃37 一回家

主辦：A.T. Workshop

日期及時間：

2011年11月25日至26日(五及六)晚上7時30分

2011年11月26日及27日(六及日)下午2時30分

地點：JCCAC藝術村 黑盒劇場

票價：港幣\$120

優惠：港幣\$100 長者、全日制學生、殘疾人士及看護人(優惠名額有限)

電郵：CB2010@A.T.Workshop

網址：www.at-workshop.net/impoandpl.htm

● 上述節目受惠於「賽馬會表演場地資助計劃」

## Project 37 – back home

Presented by : A.T. Workshop

Date & Time:

25 – 26 Nov 2011 (Fri – Sat) 7:30pm

26 – 27 Nov 2011 (Sat – Sun) 2:30pm

Venue : Black Box Theatre, JCCAC Artist Village

Ticket Price : HK\$120

Concessions:

HK\$100 Senior Citizen, Full time students, People with disabilities and accompanying minder – with limited quota

Email : CB2010@A.T.Workshop

Website : www.at-workshop.net/impoandpl.htm

● The programme above is supported by the Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme

## L7-01 社區文化發展中心

### 每月開"古"

合辦：每月開古及社區文化發展中心

日期及時間：2011年11月25日(五)晚上7時30分至9時

(每月最後一個星期五均有講故事活動，歡迎參加!)

地點：JCCAC藝術村 L6共用空間

聯絡：6031-5010

電郵：story.telling.jccac@gmail.com

網址：https://www.facebook.com/pages/%E6%AF%8F%E6%9C%88%E9%96%8B%E5%8F%A4/252697904760729

## 課程及工作坊

### Class and Workshop

## L1-02 Colourworks

### "DIY" Senior Citizen Paint Program

Teaches how to paint household items. Teaches the use of environmental safe paint. Restoration and refinishing

Date : November (Please contact Rod MacDonald for further details and registration)

Time : 2:00pm – 3:30pm

Venue : L1-02 Colourworks, JCCAC Artist Village

Language : English and Chinese

Fee to seniors : Free

Enquiry : 9863-0855 (Rod MacDonald)

Email : Rmacdon276@aol.com

## L2-02 默奇默劇團

### Marking 面具制作

无论你是收藏家、導演、演員、戲劇發燒友，我們都可以為你設計訂製屬於你獨一無二的面具...請跟我們的面具師聯絡。

網頁：http://mime.hk/Masks.html

### 默劇外展課程「校園默劇新體驗」

為進一步推廣默劇，默奇默劇團的一班默劇人會進駐校園，透過表演、示範、講座及工作坊，啟發同學們的創意、增強身體創造力及表達能力。

網頁：http://mime.hk/SchoolProgram.html

查詢：2371-2723 (黃先生)

電郵：info@mime.hk

## L5-15 八十四粵弦坊

### 二胡初班

日期及時間：下午5時至晚上7時(一)/ 下午2時至5時(六)

費用：港幣\$200 / 每小時(每班四小時)

地點：L5-15 八十四粵弦坊

導師：周志豪

電郵：84string@gmail.com

## L5-17 三彩堂

### 三彩堂工作坊

1. 製作我的MTV (AS-01)
2. 攝影「隨意拍」Snap Shot (AS-02)
3. 打扮潮的我 My Fresh Look (AS-03)
4. 漫畫基礎班 Comics (AS04)
5. 動畫好好玩 Animation (AS-05)
6. 親子Video Book (AS-06)
7. 配樂Sound混錄 (AS-07)

8. 剪接速成班 Editing (AS-08)  
9. 三彩短片製作坊 Video Production (AS-09)  
10. Photoshop設計美相班 (AS-10)  
日期及時間：星期一至五(日、夜)、周末/日(日)  
(時間另議)

費用：港幣\$200 / 堂 (每堂2小時，2至5堂)  
\*2人同行 8折優惠

### 有Fun工作坊精選

1. My Video Book — 我的影像簿 — 親自完成一頁頁會動的影像簿
  2. 短片製作坊 — 教授影片拍攝及剪接技巧
  3. 攝影「隨意拍」 — 掌握基本美學，捕捉難忘一刻
  4. 動漫創作 — 漫畫點線面，教你做動畫
- 日期：2011年12月3日(1) / 12月10日(2) / 12月11日(3) / 12月17日(4) (每項均一天完成)  
時間：早上10時至下午1時及下午2時至5時(6小時)  
費用：港幣\$600 (每項課程)  
名額：12人

### 免費項目：精選電影欣賞及剪接技巧示範(講座)

日期：2011年12月4日(日)  
時間：下午2時30分至5時30分  
名額：20人

地點：JCCAC藝術村 L5-17三彩堂  
主任導師：周輝  
查詢：2779-8633  
電郵：info@beyond17.tv  
報名：www.beyond17.tv

### L6-11 保羅創意藝術“師堂”

淺談中國美術史班/西洋美術史班 (PA100UL)  
港幣\$250 / 共五講 / 逢星期四、日晚上各開一講共五晚  
(15歲或以上)

### 弄塑武雕“雕塑班”

初探班(頭像製作) / 進階班(人體製作)  
(PA200UL)  
初探班港幣\$890 / 進階班港幣\$980 / 各共八課 / 逢星期二、四下午各開一班(15歲或以上)

### 西洋油畫 / 膠彩 / 水彩 / 素描 / 粉彩

初探班(靜物或風景) / 進階班(人物)  
(PA300UL)  
初探班港幣\$680 / 進階班港幣\$850 / 各共八課(包其基本材料費) / 逢星期二至日下午各開十班(8歲或以上)

\*以上課程均以小班教學形式進行

查詢：9070-5555 (Paul Pang)  
電郵：paul19990110@yahoo.com.hk  
地點：JCCAC藝術村 L6-11 保羅創意藝術“師堂”

### L6-11 Paul's Design & Creative Arts Studio

#### Chinese Fine Arts History / Western Fine Arts History (PA100UL)

HK\$250 / 5 Topics / Every Thu or Sun for 1 topic / For 15 years old or above

#### Portrait / Human body of Sculpture For Beginner / Advance level (PA200UL)

HK\$890 (beginner) / HK\$980 (advance) / 8 Topics / Every Tue or Thu for 1 topic / For 15 years old or above

#### Oil and Acrylic Painting / Water Colour Painting / Pencil Drawing / Oil Pastels For Beginner / Advance level (PA300UL)

HK\$680 (beginner) / HK\$850 (advance) / 8 Topics (including the fee of oil colours) / Every Tue to Sun for 1 topic / For 8 years old or above

\*Maximum capacity for the lessons above is 4-5 people

Enquiry : 9070-5555 (Paul Pang)  
Email : paul19990110@yahoo.com.hk  
Venue : L6-11 Paul's Design & Creative Arts Studio,  
JCCAC Artist Village

### L6-12 音樂原住民

#### 常規樂器課程：古典及流行鋼琴、古箏、笛子、洞簫、柳琴、中阮

日期、時間可相議  
收費：按程度、可個別或小組形式上課  
導師：許少榮、蔡美華  
地點：JCCAC藝術村 L6-12 音樂原住民  
查詢：9285-7513 (蔡小姐)  
電郵：aborigenemusic@yahoo.com  
網頁：http://www.a-origin-music.com/

### L7-06 香港廣東音樂團 — 曾秋堅音樂工作室

#### 鋼琴/小提琴/二胡/古箏/長笛/大提琴(個別課)

日期：全年  
時間：可商議  
費用：港幣\$130 / 30分鐘起  
導師：專業導師  
地點：JCCAC藝術村 L7-06 香港廣東音樂團—曾秋堅音樂工作室  
查詢：6955-0625 (曾秋堅)  
電郵：jccac706@gmail.com

### L7-12A 環境藝術館 / 林漢堅

#### 中國書法欣賞課程

上課日期及時間：2011年8月起 每逢星期一 晚上6時至7時30分(富彈性，可小組及個別研授)

地點：JCCAC藝術村 L7-12A 環境藝術館MOST另類畫廊  
導師：林漢堅(前新亞文商學院教授)  
費用：課程8節，全費港幣\$800  
\*傷健人士學費全免  
報名：9802-9440  
電郵：artopia\_net@yahoo.com  
網址：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/event\_artistcoursedetails/appreciation\_of\_chinese\_calligraphy/

### L7-12A Museum of Site (MOST) / Lam Hon Kin

#### Appreciation of Chinese Calligraphy: Foundation Course of Museum of Site

Date and Time: From 1 Aug 2011 (Every Monday 6:00pm – 7:30pm, each lesson 1.5 hours)

Venue : L7-12A Museum of Site (MOST) Gallery, JCCAC Artist Village  
Tutor : Professor Andrew Lam (MPhil, PGDE (Professional Education), BA (Hon) Cert.; Former Professor of New Asia Art & Commerce College, Visiting Lecturer of HK Polytechnic University, Exchange Scholar of MPI Macao ...)

Fee : HK\$800 per course (8 lessons)  
Requirement : Not applicable; open to all; tuition fee is waived for all disabled or wheelchair persons

Enquiry : 9802-9440  
Email : artopia\_net@yahoo.com  
Website: http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/event\_artistcoursedetails/appreciation\_of\_chinese\_calligraphy/

### L7-12B 熊陶坊

#### 陶瓷課程

日期：2011年9月起(每月計算)  
時間：逢星期六 上午10時30分至12時30分及下午3時至5時  
逢星期日 下午3時至5時

費用：港幣\$700 (每月)  
地點：JCCAC藝術村 L7-12B熊陶坊  
導師：周文強  
查詢：9688-2593 (周文強)  
電郵：hkpandaworkshop@yahoo.com.hk  
網站：http://pandaworkshop.mysinablog.com

### L7-16 侯紹政繪畫工作室

#### 素描基礎教學

#### 色彩基礎教學

#### 高考靜物素描基礎教學輔導

#### 高考人體素描基礎教學輔導

#### 高考作業輔導

#### 個別教學與輔導

日期：逢星期一、二、四(每堂1.5小時)  
地點：JCCAC藝術村 L7-16 侯紹政繪畫工作室  
費用：港幣\$500 / 每四堂  
查詢：9622-9388  
電郵：thriving\_artstudio@yahoo.com.hk

### L7-07 紅寶工作室

#### 秋FUN\_\_玻璃首飾創作

日期及時間：星期六及日 下午2時至4時(平日請預約)  
費用：港幣\$300 (3件作品)

#### 秋FUN\_\_玻璃彩繪及窯燒創作

日期及時間：星期六及日 下午2時至4時(平日請預約)  
費用：港幣\$280

#### 秋FUN\_\_玻璃圖像印藝創作

日期及時間：星期六及日 下午2時至4時(平日請預約)  
費用：港幣\$400

地點：JCCAC藝術村L7-07紅寶工作室  
查詢：9439-6529 (Ruby woo)  
電郵：rubysmw@yahoo.com.hk  
網址：www.rubywooglass.com  
http://www.rubywooglass.com/  
mailto:rubysmw@yahoo.com.hk

### L7-07 rubywooglass

#### Glass Jewellery Making

Date & Time: Saturday & Sunday 2:00pm – 4:00pm (weekday appointment are welcome)  
Fee : HK\$300 (3 pieces)

#### Painting and Fusing on Glass

Date & Time: Saturday & Sunday 2:00pm – 4:00pm (weekday appointment are welcome)  
Fee : HK\$280

#### Imagery Printing and Glass Fusing

Date & Time: Saturday & Sunday 2:00pm – 4:00pm (weekday appointment are welcome)  
Fee : HK\$400

Venue : L7-07 rubywooglass, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9439-6529 (Ruby woo)  
Email : rubysmw@yahoo.com.hk  
Website : www.rubywooglass.com

### L8-13 ARt.B Fine Art Workshop

#### 週末·油畫·初體驗

日期：星期一至五晚上、星期六及星期日  
時間：晚上6時30分至10時30分(星期一至五)  
A：下午1時至5時(星期六及日)  
B：晚上6時至10時(星期六及日)  
費用：港幣\$180 / 位、港幣\$300 / 位(二人起)

#### 環保布袋 DIY

日期：星期一至五晚上、星期六及星期日  
時間：晚上6時至10時(星期一至五) / 下午1時至10時(星期六及日)(每堂2小時)  
費用：港幣\$120 / 位(二人起)

## 素描入門

日期：星期一至五晚上  
時間：晚上8時至10時 (課程共4堂)  
費用：港幣\$800 / 位 · 共四堂 (二人起)

導師：Michael Lim  
語言：廣東話、普通話、英語  
地點：JCCAC藝術村 L8-13 Art.B Fine Art  
查詢：9661-8877 (Michael Lim)  
電郵：Michaelim64@gmail.com / artb-fineart@gmail.com  
網址：www.art-b-fineart.com

## L8-13 ARt.B Fine Art Workshop Holiday, paintin' day

Date : Every Weekday's Evening, Saturday and Sunday  
Time : 6:30pm – 10:30pm (Weekday)  
Session A : 1:00pm – 5:00pm (Sat & Sun)  
Session B : 6:00pm – 10:00pm (Sat & Sun)  
Fee : HK\$180 / each, HK\$300 / each (2 persons up)

## Paint Your Own Bag-PYOB!

Date : Every Weekday's Evening, Saturday and Sunday  
Time : 6:00pm – 10:00pm (Weekday) / 1:00pm – 10:00pm (Sat & Sun) (2 hours for each session)  
Fee : HK\$120 / each (2 persons up)

## Elementary Sketch Class

Date : Weekday's Evening  
Time : 8:00pm – 10:00pm (4 classes for each program)  
Fee : HK\$800 / each, 4 classes (2 persons up)

Tutor : Michael Lim  
Language: Cantonese, Putonghua, English  
Venue : L8-13 Art.B Fine Art, JCCAC Artist Village  
Enquiry : 9661-8877 (Michael Lim)  
Email : Michaelim64@gmail.com / artb-fineart@gmail.com  
Website : www.art-b-fineart.com

## L7-01 社區文化發展中心

### 尋家工作坊

日期：2011年10月31日至11月1日  
時間：晚上7時至10時  
地點：JCCAC藝術村 L2平台  
導師：Morgan O' Hara  
費用：港幣\$500  
\*課程將以英文授課  
查詢：2891-8488 / 2891-8482  
電郵：cccd@cccd.hk  
網址：www.cccd.hk

## L7-01 Centre for Community Cultural Development Coming Home Away from Home

Date : 30 Oct – 1 Nov 2011  
Time : 7:00pm – 10:00pm  
Venue : L2 Terrace, JCCAC Artist Village  
Tutor : Morgan O'Hara  
Fee : HK\$500  
\*Course is conducted in English  
Enquiry : 2891-8488 / 2891-8482  
Email : cccd@cccd.hk  
Website : www.cccd.hk

## L6-27 四維體藝術文化教育 + 肥娃工作室

### 「樹脂水晶膠飾物製作坊」

日期及時間：  
2011年11月20日(日)下午1時至2時  
2011年11月25日(五)晚上7時至8時  
費用：港幣\$100 / 人  
\*請自備約10cm x 8cm小盒一個用作擺放吊咀

## 「雕花蝕刻玻璃杯製作」

日期及時間：  
2011年11月4日(五)晚上7時至8時  
費用：港幣\$120 / 人 (包製作用具、材料及玻璃杯1個)

## 「布鞋繪製坊」

日期及時間：2011年11月6日(日)下午2時45分至4時25分  
費用：港幣\$170 / 人 (包畫具、顏料及布料保護劑)  
\*請自備白布鞋一對

導師：廖家宜 Kiwi Liu  
地點：JCCAC藝術村 L6-27 Miss FAT studio  
查詢：9527-7070 (廖小姐)  
電郵：iloveukiwi2@yahoo.com.hk  
網址：http://hk.myblog.yahoo.com/MissFAT-LiuKaYee

## L8-02 賽馬會藝術通達服務中心

### 劇場傳譯大解構

日期及時間：  
2011年11月5日及12日(六)上午10時至下午5時30分 (包括1.5小時午膳時間)  
2011年11月6日(日)下午2時30分至5時30分  
2011年11月13日(日)下午3時至4時30分 / 晚上8時至9時30分 (參加者只須欣賞其中一場劇場演出)  
2011年11月14日(一)晚上7時30分至9時30分  
地點：JCCAC藝術村 L8-02 賽馬會藝術通達服務中心  
導師：Mr. Kevin Dyels  
費用：港幣\$700  
\*英語·輔以粵語傳譯  
\*手語傳譯員 / 認識香港手語者優先報名  
查詢：2777-1771 (楊慧珊小姐)  
電郵：cymie@adahk.org.hk  
網址：http://www.adahk.org.hk

## L8-02 Jockey Club Arts Accessibility Service Centre Interpreting for the Stage! A Workshop in Two Acts!

Date & Time:  
5 & 12 Nov 2011 (Sat) 10:00am – 5:30pm (with 1-hour meal break)  
6 Nov 2011 (Sun) 2:30pm – 5:30pm  
13 Nov 2011 (Sun) 3:00 – 4:30pm / 8:00 – 9:30pm (attend one show only)  
14 Nov 2011 (Mon) 7:30pm – 9:30pm  
Venue : L8-02 Jockey Club Arts Accessibility Service Centre, JCCAC Artist Village  
Tutor : Mr. Kevin Dyels  
Fee : HK\$700  
\*English, with Cantonese interpretation  
\*Priority will be given to sign interpreters / people who can communicate in Hong Kong signs  
Enquiry : 2777-1771 (Ms. Cymie Yeung)  
Email : cymie@adahk.org.hk  
Website : http://www.adahk.org.hk

## L7-21 香港攝影文化協會 (香港攝影節)

### 香港攝影文化藝墟2011

#### 小朋友攝影工作坊

日期：2011年11月5日(六)  
時間：上午10時至下午5時 (設一小時午膳時間)  
地點：JCCAC藝術村 L7-19 活動室  
導師：陳志威  
費用：港幣\$500  
名額：30人  
年齡：8 – 15歲

#### 手作相機工作坊

日期：2011年11月5日(六)  
時間：上午10時至下午1時  
地點：JCCAC藝術村 L4-03A 活動室  
導師：張震揚  
費用：港幣\$350  
名額：20人

## 濕版攝影工作坊

日期：2011年11月6日(日)  
時間：上午10時至下午1時  
地點：JCCAC藝術村 L4-03A 活動室  
導師：張益平 Stephen Cheung  
費用：港幣\$350  
名額：20人

查詢：2777-1955  
電郵：info@hkphotofest.org  
網址：http://www.hkphotoculture.org

## L7-21 Hong Kong Photographic Culture Association (Hong Kong Photo Festival)

### Hong Kong Photo Flare Children Photography Workshop

Date : 5 Nov 2011 (Sat)  
Time : 10:00am – 5:00pm (with 1 hour lunch break)  
Venue : L7-19 Activity Room, JCCAC Artist Village  
Tutor : Diamond Chan  
Fee : HK\$500  
Quota : 30  
Age : 8 – 15 ages

### Handmade Camera Workshop

Date : 5 Nov 2011 (Sat)  
Time : 10:00am – 1:00pm  
Venue : L4-03A Activity Room, JCCAC Artist Village  
Tutor : Stephen Cheung  
Fee : HK\$350  
Quota : 20

### Wet Plate Photography Workshop

Date : 6 Nov 2011 (Sun)  
Time : 10:00am – 1:00pm  
Venue : L4-03A Activity Room, JCCAC Artist Village  
Tutor : Stephen Cheung  
Fee : HK\$350  
Quota : 20

Enquiry : 2777-1955  
Email : info@hkphotofest.org  
Website : http://www.hkphotoculture.org

## L8-04A Active Concept@拉闊文化

### OULAMII SOOJ 非洲音樂成人基礎課程 (I)

日期：2011年11月9、16、23、30日(三)  
時間：晚上7時30分至8時30分  
地點：JCCAC藝術村 L8-04A Active Concept @拉闊文化工作室  
導師：非洲加納國家文化機構認可導師 兼 Oulamii Sooj 非洲鼓樂舞蹈學院成員  
費用：港幣\$600 / 位 (4小時)  
\*非洲音樂基礎課程 1-3, 共 12 小時。學生無須添置任何樂器  
\*每班 8 – 10 人  
查詢：2334-6778 (梁先生)  
電郵：info@activeconcept.org  
網址：www.activeconcept.org

## L8-04 Active Concept@Live Culture OULAMII SOOJ African Music Adult Foundation Course (I)

Date : 9, 16, 23, 30 Nov 2011 (Wed)  
Time : 7:30pm – 8:30pm  
Venue : L8-04A Active Concept@Live Culture Workshop, JCCAC Artist Village  
Tutor : African Music Instructor accredited by Ghana National Culture Centre, member of Oulamii Sooj  
\*Foundation Course consists of 12 hours. All Music Instruments are provided  
\*8 – 10 people per class  
Contact : 2334-6778 (Mr. Leung)  
Email : info@activeconcept.org  
Website : www.activeconcept.org

## L2-02 琉璃坊

### 玻璃吹製基礎班

日期及時間：

2011年11月13日(日) 早上10時至下午4時(6小時)

2011年11月27日(日) 早上10時至下午4時(6小時)

2011年12月10日(六) 早上10時至下午4時(6小時)

2011年12月11日(日) 早上10時至下午4時(6小時)

費用：港幣\$1,300(包材料)

預約課程：只要幾位朋友，便可以預約特定時段的上課；歡迎公司、學校及社團預約課程。

私人班：個別教授，按你自己的時間、需要而編排學習。

查詢：2728-4224(黃先生)

電郵：info@glasstudio.hk

網址：http://www.glasstudio.hk

## L2-02 Glasstudio.HK

### Beginning Glassblowing Class

Date & Time:

13 Nov 2011 (Sun) 10:00am – 4:00pm (6 hours)

27 Nov 2011 (Sun) 10:00am – 4:00pm (6 hours)

10 Dec 2011 (Sat) 10:00am – 4:00pm (6 hours)

11 Dec 2011 (Sun) 10:00am – 4:00pm (6 hours)

Fee : HK\$1,300 (materials included)

Enquiry : 2728-4224 (Mr. Wong)

Email : info@glasstudio.hk

Website : http://www.glasstudio.hk

## L7-14 影畫家

### 秋季寫生之旅

日期及時間：下午2時30分至4時(六)

上午11時至中午12時30分(日)

下午2時30分至4時(日)

費用：港幣\$120/人

名額：5-6人成團

### 創意插畫班 / 藝術素描班 / 水墨畫 / 書法班

(適合任何年齡，全期4節，每節2小時)

費用：港幣\$900

地點：JCCAC藝術村 L7-14 影畫家

查詢：9526-6238

電郵：birdygood@gmail.com

網頁：http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art\_casa/

## L7-14 Art Casa

### Autumn Street Live Drawing

Date & Time: 2:30pm – 4:00pm (Sat)

11:00am – 12:30pm (Sun)

2:30pm – 4:00pm (Sun)

Fee : HK\$120/person

Quota : 5 – 6 persons one class

### Creative Illustration / Artistic Sketching / Chinese Painting / Calligraphy

(4 lessons each)

Fee : HK\$900

Venue : L7-14 Art Casa, JCCAC Artist Village

Enquiry : 9526-6238

Email : birdygood@gmail.com

Website : http://jccac.org.hk/index.php/Chinese/artistdetails/art\_casa/

## L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房

### 賽馬會共融藝術計劃 – 開放工作室

#### 生活藝術再造(雕塑工作坊)

日期及時間：2011年11月26日(六) 下午2時至晚上6時

導師：Leo Wong

費用：免費(殘疾人士優先報名)

名額：20人(先到先得，額滿即止)

## 賽馬會共融藝術計劃 – 導師培訓課程

### 「表達式藝術治療」工作坊

日期：2011年11月18日至20日(五至日)

時間：早上9時30分至晚上6時30分(包括1小時午膳時間)(共24小時)

導師：珍妮·姬詩蒂

費用：港幣\$960

名額：18人(先到先得，額滿即止)

\*授課語言：英語，輔以粵語傳譯

\*凡成功修畢(出席率達8成或以上)本工作坊者可獲頒發證書乙張

地點：JCCAC藝術村 L3-04 香港展能藝術會 賽馬會共融藝術工房

香港展能藝術會樂意按殘疾人士不同的需要作出適當安排，請聯絡我們。

查詢：2777-8664

電郵：jcias@adahk.org.hk

網址：http://www.adahk.org.hk/tc/jciap/index.html

## L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio Jockey Club Inclusive Arts Programme - Open Studio Sculpture Workshop

Date & Time : 26 Nov 2011 (Sat) 2:00pm – 6:00pm

Tutor : Leo Wong

Fee : Free of Charge (Priority given to persons with disability)

Quota : 20 (Limited quota, first-come-first-served)

## Jockey Club Inclusive Arts Programme –Trainer's Training Master Class Workshop for Expressive Arts Therapy

Date : 18 – 20 Nov 2011 (Fri & Sun)

Time : 9:30am – 6:30pm (with 1-hour meal break) (total workshop hour: 24 hours)

Tutor : Jennie Kristel

Fee : HK\$960

Quota : 18 (Limited quota, first-come-first-served)

\*Teaching Language : English with Cantonese interpretation

\* A certificate of attendance will be issued to participants who have completed the workshop series with 80% attendance or above.

\* Deadline for application: 2 November 2011

Venue : L3-04 Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio, JCCAC Artist Village

ADAHK strives to make our programmes accessible to all. Please contact us and let us know your needs for suitable arrangements.

Enquiry : 2777-8664

Email : jcias@adahk.org.hk

Website : http://www.adahk.org.hk/tc/jciap/index.html

## L8-07 都市視藝空間

### 入門拍攝體驗速成班

日期及時間：2011年11月26日(六) 下午4時至晚上6時

導師：胡民輝、黎詔琪、姜榮杰

費用：特價港幣\$100(原價港幣\$200)

地點：JCCAC藝術村 L8-07 MAG都市視藝空間

查詢：2815-4284 (Golia Ng)

電郵：goliang@popart.hk

網頁：http://mag.hk

## L8-07 Metro Art Gallery (MAG)

### Basic Photography Seminar

Date & Time: 26 Nov 2011 (Sat) 4:00pm – 6:00pm

Tutor : Raymond Wu, Dennis Lai, Ben Keung

Fee : HK\$200 (special offer HK\$100)

Venue : L8-07 Metro Art Gallery (MAG), JCCAC Artist Village

Enquiry : 2815-4284 (Golia Ng)

Email : goliang@popart.hk

Website : http://mag.hk

## L2-10 光影作坊

### 創意人物大片幅攝影工作坊

日期：2011年12月1、\*3、15、\*17日(四及六)

2012年1月5、\*7、19、\*20日(四及六)

時間：星期四晚上7時至10時 / \*星期六下午2時至5時

地點：L2-10 光影作坊

導師：沈嘉豪

費用：港幣\$2,000

\*學員須自備大片幅攝影機(4x5或以上)及其他所需配件、底片(第一節即需預備)

\*學員須懂得大片幅攝影機的基本操作

查詢：3177-9159

電郵：info@lumervisum.org

網址：www.lumervisum.org

## L2-05-08 香港藝術學院

### 攝影大師班 – 謝至德大片幅照相機工作坊

日期及時間：2011年12月11日及18日(日) 下午2時至5時

地點：JCCAC藝術村 L2-05香港藝術學院石硤尾校舍

導師：謝至德先生

費用：港幣\$800

\*現於香港藝術學院修讀全日制/兼讀制學歷頒授課程之學生可享七折優惠

### 攝影大師班 – 朱德華影室燈光工作坊

日期及時間：

2011年12月16日(五) 晚上7時至10時

2011年12月17日(六) 下午2時至晚上6時

2011年12月23日(五) 晚上7時至10時

2011年12月24日(六) 下午2時至晚上6時

地點：JCCAC藝術村 L2-05香港藝術學院石硤尾校舍

導師：朱德華先生

費用：港幣\$1,900

\*現於香港藝術學院修讀全日制/兼讀制學歷頒授課程之學生可享七折優惠

查詢：2922-2822

電郵：enroledu@hkac.org.hk

網址：www.hkas.edu.hk

## L2-05-08 Hong Kong Art School

### Master Class on Large Format Camera

Date & Time: 11 & 18 Dec, 2011 (Sun) 2:00pm – 5:00pm

Venue : L2-05 Hong Kong Art School Shek Kip Mei Campus, JCCAC Artist Village

Tutor : Mr. Ducky Tse

Fee : HK\$800

\*Students now studying at Hong Kong Art School's full-time/part-time award-bearing programmes can enjoy a 30% discount

### Master Class on Studio Lighting

Date & Time:

16 Dec 2011 (Fri) 7:00pm – 10:00pm

17 Dec 2011 (Sat) 2:00pm – 6:00pm

23 Dec 2011 (Fri) 7:00pm – 10:00pm

24 Dec 2011 (Sat) 2:00pm – 6:00pm

Venue : L2-05 Hong Kong Art School Shek Kip Mei Campus, JCCAC Artist Village

Tutor : Mr. Almond Chu

Fee : HK\$1,900

\*Students now studying at Hong Kong Art School's full-time/part-time award-bearing programmes can enjoy a 30% discount

Enquiry : 2922-2822

Email : enroledu@hkac.org.hk

Website : www.hkas.edu.hk

## 黑盒劇場購票資料

### Ticketing Information of Black Box Theatre Programmes

· 除特別註明外，於黑盒劇場演出的節目均在城市電腦售票門網公開發售  
網上購票：<http://www.urbtix.hk>  
信用卡電話購票：2111-5999  
票務查詢：2734-9009

· Tickets for the above Black Box Theatre programmes are available at all URBTIX outlets otherwise stated  
Internet Ticketing：[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)  
Telephone Credit Card Booking：2111-5999  
Ticketing Enquiries：2734-9009

#### ● 賽馬會表演場地資助計劃 Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

計劃統籌 Administered by



香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council

場地伙伴 Venue Partner



### 黑盒劇場 / 藝廊 / 中央庭園 — 公開接受申請

有關場地資料、收費及租用詳情可到中心網站 [www.jccac.org.hk](http://www.jccac.org.hk) 下載或致電 2353-1311 查詢。

#### 賽馬會創意藝術中心

JCCAC (全名：賽馬會創意藝術中心) 是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心，為藝術家和公眾提供一個互動的平台，並不時有各類型有趣的文化藝術活動供公眾參與，例如每年12月的JCCAC藝術節、每季的手作市集、各類主題展覽、實驗性舞台演出、文化導賞、藝術興趣班等。

JCCAC的正規設施包括展覽廳和黑盒劇場，週末常有節目舉行。公眾可於JCCAC網頁和每月出版的節目指南找到活動資料，或登記電郵以定期接收JCCAC節目資訊。

此外，JCCAC內分佈各樓層的特色空間有各類藝術品和藝術活動資料，歡迎公眾於開放時間內悠閒地參觀，自己近距離發掘和感受藝術創意的氣氛。

本節目指南只作一般參考之用。請直接聯絡主辦單位索取有關節目的準確資料及詳情。

### Black Box Theatre / Galleries / Central Courtyard – Open for application

Information and booking form for the Black Box Theatre, Galleries and Central Courtyard are available on the JCCAC website: [www.jccac.org.hk](http://www.jccac.org.hk)

#### Jockey Club Creative Arts Centre

A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC (aka Jockey Club Creative Arts Centre) provides an interactive platform for artists and the public through interesting arts and cultural events, which include among other things, the annual JCCAC Festival in December, quarterly arts and crafts fair, various themed exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours and art workshops.

On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing to JCCAC e-news.

Dotted around JCCAC are art works and interesting art information. Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

Information in this Programme Guide is for general reference only. Please contact the relevant presenter directly for accurate details about any specific programme.

香港九龍石硤尾白田街30號 (港鐵石硤尾站C出口 步行約5分鐘)

30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong  
(MTR Shek Kip Mei Station Exit C)

TEL : (852) 2353-1311 FAX : (852) 2353-1269

網址 Official website: <http://www.jccac.org.hk>

Email: [info@jccac.org.hk](mailto:info@jccac.org.hk)

如欲接收或停止接收本通訊，請電郵至：[info@jccac.org.hk](mailto:info@jccac.org.hk)

To subscribe or unsubscribe, please email to [info@jccac.org.hk](mailto:info@jccac.org.hk)

**JCCAC**  
Jockey Club Creative Arts Centre  
賽馬會創意藝術中心